



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE

**Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

52ème Assemblée Générale annuelle à NICE

52. Hauptversammlung in NIZZA

Ven/Frei.22.02.19 -> Lun/Mon 25.02.19



L'AFASP organise cette année son assemblée générale annuelle à NICE.

Nice est la capitale du département des Alpes-Maritimes sur la Côte d'Azur. Elle est située sur le littoral de galets de la baie des Anges. Fondée par les Grecs puis prise par l'élite européenne au XIXe siècle, la ville attire l'attention des artistes depuis longtemps. Le musée Henri Matisse est consacré au parcours artistique du peintre niçois. Le musée Marc Chagall abrite certaines des plus grandes œuvres religieuses de l'artiste auquel il doit son nom.

AFASP / DEFTA organisiert seine Generalversammlung dieses Jahr in NIZZA. Nizza ist die Hauptstadt des Departements Alpes-Maritimes an der Côte d'Azur. Es liegt an der Kiesküste der Baie des Anges. Im 19. Jahrhundert von den Griechen gegründet und dann von der europäischen Elite sehr geschätzt, die Stadt hat schon lange die Aufmerksamkeit der Künstler auf sich gezogen. Das Henri Matisse Museum ist dem künstlerischen Werdegang des Malers von Nizza gewidmet. Das Marc Chagall Museum beherbergt einige der größten religiösen Werke des Künstlers, dem er seinen Namen verdankt.

Source de la photographie :

https://www.google.fr/search?q=photo+de+nice+libre+de+droit&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ved=2ahUKEwillui6_TdAhUOJBokHREzDg0QsAR6BAgFEAE&biw=1536&bih=715#imgrc=H1kYBAaXAQQBzM:

Source du texte :

https://www.google.fr/search?ei=ST-6W-jfNceuatXEn7gl&q=nice&oq=nice&gs_l=psy-ab.1.0.0i67k1j0i7i30k1j0i131i67k1j0i7i30k112j0i67k1j0i7i30k114.3308.4183.0.9293.22.8.0.0.0.90.568.8.8.0....0...1c.1.64.psy-ab..20.1.89....0.RXBd9Kmj8AM

Präsident: Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich: Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



Du vendredi 22 au lundi 25 février 2019
Von Freitag 23. bis Montag 25. Februar 2019

Chers amis, Liebe Freunde,

Nous vous invitons cordialement à l'assemblée générale annuelle de l'AFASP / DEFTA qui aura lieu le samedi 23 février 2019 à 16 H 15 heures à l'auberge de jeunesse de Nice.

Wir laden Sie herzlich zu der Jahreshauptversammlung der AFASP / DEFTA ein, die am 23 Februar 2019 um 16.15 Uhr in der Jugendherberge in Nizza stattfindet wird.

Nous espérons que vous viendrez nombreux. N'oubliez pas votre bonne humeur !
Wir hoffen, daß Sie zahlreich kommen werden. Vergißt nicht, gute Laune mitzubringen!

Hébergement / Unterkunft:
Auberge de Jeunesse „Les Camélias“
3, rue Spitalieri
F. 06000 NICE

Forfait 4 jours, 3 nuits (sans transport) / Pauschale 4 Tage, 3 Nächte (ohne Anreise)

Vendredi à Lundi Freitag bis Montag	Prix sans hébergement Preis ohne Unterkunft	Prix de l'hébergement 4 lits Preis des Unterkunft 4 Betten
Membres / Mitglied	145 €	230 €
Non-membres / Nichtmitglied	170€	255 €
Membres moins de 30 ans / Mitglieder unter 30	120 €	205 €

* A jour de la cotisation 2019 / Beitrag des laufenden Jahres bezahlt ** selon disponibilité / falls verfügbar.

Rappel du montant des cotisations 2019 / Beiträge für 2019 :

- 24 Euros pour une personne seule / für eine Person
- 36 Euros pour un couple / für ein Ehepaar
- 12 Euros pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose.



Début du programme / Beginn des Programms

Vendredi / Freitag 22 Februar 2019

- A partir de 15 h :** Arrivée des participants à l'auberge de jeunesse *. Draps fournis, prévoir des Serviettes.
*Ankunft der Teilnehmer in der J.H. *. (Bettwäsche vorhanden – Handtücher bitte mitbringen).*
- A partir de 15 h:** Suggestion de visites: Musée National Marc CHAGALL – Musée Matisse ou temps libre à Nice. **
*Besichtigung vorschläge : Nationalmuseum Marc CHAGALL - Matisse Museum oder Freizeit in Nizza ***
- A partir de 19 h 30 :** Suggestion : Rendez-vous au restaurant **: **Le Léopard 7**, av. Thiers 06000 NICE (À proximité de la gare de Nice) Tel 04 93 04 81 57 Buffet à volonté prix : +/-15 €. Site <http://www.ou-dejeuner.com/nice-06000/restaurant-chinois-10/resto-leopard-57907>
*Vorschlag: Treffpunkt im Restaurant **: Le Léopard 7, avenue Thiers 06000 NICE (In der Nähe des Bahnhofs von Nizza). Tel : 04 93 04 81 57 Buffet : +/- 15 €. <http://www.ou-dejeuner.com/nice-06000/restaurant-chinois-10/resto-leopard-57907>*

Samedi / Samstag 23 Februar 2019

- 7h 00 - 9 h :** Petit-déjeuner à l'auberge. / *Frühstück in der Jugendherberge.* *
- 9 h 15 – 12 h :** Départ de l'auberge de jeunesse avec le guide pour faire la visite guidée de la ville en Français et en Allemand. *
Aufbruch von der Jugendherberge mit dem Guide zu einer Stadtführung auf Französisch und auf Deutsch. *
- Vers 12 h 00 – 14 h 15** Suggestion : Rendez-vous au restaurant **: **Le Bistrot d'Antoine 27**, rue de la Préfecture 06300 Nice France. Tél : 04 93 85 29 57.
Site <https://www.lafourchette.com/restaurant/le-bistrot-d-antoine/39374>
*Vorschlag: Treffpunkt im Restaurant **: Le Bistrot d'Antoine 27, rue de la Préfecture 06300 Nice France. Tél : 04 93 85 29 57. Site <https://www.lafourchette.com/restaurant/le-bistrot-d-antoine/39374>*
- 14 h30 – 16h00 :** **Carnaval de Nice : La Bataille des Fleurs**.** *Cette manifestation représente un spectacle unique au monde, elle compte parmi les fêtes les plus renommées de la Côte d'Azur. Sur chaque char, des mannequins costumés lancent jusqu'à 100.000 fleurs au public. Tarif : 26€ en tribune / 12€ en promenoir (zone B)*

Contact : 5 Promenade des Anglais - 06000 NICE. Tél : +33(0) 4 92 14 46 14.
Site : <http://www.nicecarnaval.com>

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



*Karneval von Nizza : Die Blumenschlacht**.* Dieses Ereignis repräsentiert eine einzigartige Show in der Welt, ist es eines der berühmtesten Festivals der Französische Riviera An jedem Wagen bringen kostümierte Modelle bis zu 100.000 Blumen auf an die Öffentlichkeit. Preis: 26 € in Tribüne / 12 € in Gehweg (Zone B)

Kontakt: 5 Promenade des Anglais - 06000 NICE. Tel : +33 (0) 4 92 14 46 14.
Website: <http://www.nicecarnaval.com>

- 16 h 15 – 19 h:** Assemblée Générale à l'auberge */ *Hauptversammlung in der Jugendherberge **.
- 19 h 15 :** Suggestion **: Rendez-vous au : **chez Marcel Bistrot chic** 11 Rue de l'Abbaye, 06300 Nice Tél : 04 97 20 14 84. Plat à partir de 13 €.
Site : <https://www.marcelbistrochic.com/la-carte-marcel-bistro-chic-restaurant-nice>
Ce Restaurant est situé à 150 m de la place Masséna où se déroulera la soirée carnaval.
- 19 h 15 :** *Vorschlag : Treffpunkt **:* chez Marcel Bistrot chic 11 Rue de l'Abbaye, 06300 Nice
Tél : 04 97 20 14 84.
Site : <https://www.marcelbistrochic.com/la-carte-marcel-bistro-chic-restaurant-nice>
Dieses Restaurant befindet sich 150 m von der Place Masséna entfernt, wo der Karnevalsabend stattfinden wird.
- 20 h 45 :** **Soirée carnaval de Nice **:** **Corso carnavalesque illuminé : Place Masséna – Albert 1^{er}**
Sur la place Masséna, les animations visuelles sont diffusées sur de grands écrans. Le soir, tous les chars sont éclairés, le corso illumine alors le cœur de Nice.
Pour réserver contacter : **5 Promenade des Anglais – 06000 NICE**
Tél : +33(0) 4 92 14 46 14 site : <http://www.nicecarnaval.com>
Tarifs : 26€ en tribune / 12€ en promenoir (zone A) / 5€ en promenoir (zone B).
- 20 h 45 :** **Karnevalsabend in Nizza **:** **Beleuchteter Carnaval Corso : Place Masséna - Albert 1^{er}**
Auf dem Place Masséna werden die visuellen Animationen auf großen Bildschirmen verteilt. Abends werden alle zugwagen beleuchtet, der Corso beleuchtet dann das Herz von Nizza..
Zu buchen kontakt: 5 Promenade des Anglais - 06000 NICE Tel: +33 (0) 4 92 14 46 14
site : <http://www.nicecarnaval.com>
Preise : 26 € auf einer Tribüne / 12 € bei einem Spaziergang (Zone A) / 5 € bei einem Spaziergang (Zone B)

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

Dimanche / Sonntag 24 Februar 2019

- 7h 00 – 8 h 45** Petit-déjeuner à l'auberge. / *Frühstück in der Jugendherberge* *
- Vers 9 h :** Départ de l'auberge pour aller à la gare ferroviaire de Nice Ville, avenue Thiers 06008 NICE. Puis, départ en train avec notre guide pour Menton. Durée 40 m.
*Aufbruch von der J.H zum Bahnhof Nizza-Ville, Avenue Thiers 06008 NICE.
Dann Abfahrt nach Menton mit dem Guide. Fahrzeit +/- 40 m.*
- 9 h 45 – 12 h 30 :** Visite libre du jardin Biovès (1 h). Visite guidée de la vieille ville de Menton en Français et en Allemand *
*Besichtigung des Biovès-Gartens (1 St.). Und dann Besichtigung der Stadt auf Französisch und Deutsch. **
- Vers 12 h 15 :** Déjeuner à Menton ** / *Mittagessen in Menton. ***
- 14 h 00 – 16 h :** **86^{ème} Fête du citrons ****: Corso des Fruits d'Or. Sur la promenade du soleil à Menton. Entrée(s) **en promenoir** (placement libre - debout) **et/ou place(s) assise(s) et numérotée(s) en tribune.**
*Choisir la date et le type de place qui vous convient dans le calendrier consultable sur le site : <https://web.digitick.com/fete-du-citron-loisirs-sejour-provence-alpes-cote-d-azur-css5-feteducitron-pg1-rg15749.html>
Ou par téléphone : Tél 04 92 41 76 95 Service billetterie : du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h*
- 86. Zitronenfestival ****: *Corso der goldenen Früchte. Auf der Sonnenpromenade in Menton. Entrance (s) walk (freie Platzierung - stehend) und / oder Sitz (e) und nummeriert auf den Ständen. Wählen Sie im durchsuchbaren Kalender auf der Website das Datum und die Art des Ortes, die Ihnen passt.*
- Website: <https://web.digitick.com/citron-feast-loisirs-sejour-provence-alpes-cote-d-azur-css5-feteducitron-pg1-rg15749.html>*
- Oder Telefonisch : +33 (0) 4 92 41 76 95 Ticketservice: Montag bis Samstag von 9 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.*
- Fin de journée / Am Ende des Nachmittags :** Retour en train pour Nice* puis temps libre **
Rückfahrt nach Nice mit dem Zug und dann Freizeit ***

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER
Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

19 h 45 : Suggestion : Rendez-vous au : *Café Gustave 11, rue Gustave Deloye 06000 Nice*
Tél : +33 493 04 97 20 **. Situé à 400 m de l'auberge de Jeunesse.
Abendessen Vorschlag: Treffpunkt im Café Gustave 11, rue Gustave Deloye 06000 Nice
Tél : +33 493 04 97 20 **.
Dieses Café befindet sich 400 m von der Jugendherberge entfernt.

Lundi / Montag / 25 Februar 2019

- 7h 00 – 8 h 25** Petit-déjeuner à l'auberge. / *Frühstück in der Jugendherberge **
- 8 h 30 :** Départ de l'auberge pour aller à la gare ferroviaire de Nice Ville, avenue Thiers 06008 NICE. Puis, départ en train avec notre guide pour Monaco. Durée +/-15 m
*Aufbruch von der J.H zum Bahnhof Nizza-Ville, Avenue Thiers 06008 NICE.
Dann Abfahrt nach Monaco mit dem Guide. Fahrzeit +/- 15 M.*
- Vers 9h 15 - 12 h:** Visite guidée de la ville en Français et en Allemand * / *Besichtigung der Stadt auf Französisch und Deutsch. **
- Vers 12 h :** *Déjeuner à Monaco ** / Mittagessen in Monaco. * **Restaurant La Terrasse du Musée Océanographique de Monaco.** Avenue Saint Martin 98000 MONACO.
Tél : Tél : +377) 93 30 37 75
- Vers 14 h :** Visite du Musée océanographique de Monaco*.
*Besichtigung des ozeanographischen Museums von Monaco **
- Fin de journée / Am Ende des Nachmittags :** Retour en train pour Nice. * / *Rückfahrt nach Nice mit dem Zug**

FIN DU PROGRAMME / ENDE DES PROGRAMMS

* Compris dans le forfait / **Im Preis inbegriffen** ** non compris dans le forfait / **Nicht im Preis inbegriffen**

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER
Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



**Prolongation de séjour
en option
le mardi 26 février 2019**

*Prolongation de séjour
en option
le mardi 26 février 2019*
Journée à Antibes et à Cannes

- 7h 00 – 8 h 25** Petit-déjeuner à l'auberge. / *Frühstück in der Jugendherberge*
- 8 h 30 :** Départ de l'auberge pour aller à la gare ferroviaire de Nice Ville, avenue Thiers 06008 NICE. Puis, départ en train** avec notre guide* pour aller à Antibes.
*Aufbruch von der J.H mit unserem Guide zum Bahnhof von Nice-Ville und dann Dann Abfahrt mit dem Zug ** mit unserem Guide* nach Antibes.*
- Vers 9h - 11 h: 30** Visite guidée de la ville en Français et en Allemand*
*Besichtigung der Stadt auf Französisch und Deutsch.**
- Vers 11 h 30** Départ en train** pour Cannes avec notre guide* / *Abfahrt mit dem Zug** nach Cannes mit unserem Guide.**
- Vers 12 h** Déjeuner à Cannes** / *Mittagessen in Cannes**.*
- Vers 14 h – 16 h 30** Visite guidée de la ville* / *Besichtigung der Stadt auf Französisch und Deutsch.**
- Fin de journée :** Retour vers Nice** / *Rückfahrt nach Nice mit dem Zug***

Nombre minimum requis de participants pour organiser cette journée avec un guide : **10 personnes.**

Tarif par personne : 34 €

Mindestteilnehmerzahl für die Organisation dieses Tages mit einem Führer: 10 Personen.

Preis pro Person : 34 €

* Compris dans le forfait / **Im Preis inbegriffen** ** non compris dans le forfait / **Nicht im Preis inbegriffen**



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

ORDRE DU JOUR DE LA 52^{ème} ASSEMBLEE GENERALE

TAGESORDNUNG DER 52. HAUPTVERSAMMLUNG

- 1 - Souhait de bienvenue du President / *Begrüßung durch den Präsidenten.*
- 2 - Lecture des propositions de modification de l'ordre du jour.
Entgegennahme und Verlesung von Änderungsvorschlägen zur Tagesordnung.
- 3 - Agrément du P.V. de la 51^{ème} assemblée générale annuelle de l'AFASP-DEFTA de 2018 à Francfort am Main.
Genehmigung des Protokolls der Hauptversammlung von 2018 in Frankfurt am Main.
- 4 - Présentation des candidats pour le nouveau bureau et désignation d'une commission de vote.
Vorstellung der Kandidaten für den neuen Vorstand und Ernennung eines Wahlausschusses.
- 5 - Rapport moral d'activité du Bureau et discussion.
Tätigkeitsbericht des amtierenden Vorstandes und Diskussion.
- 6 - Rapport financier des trésoriers et discussion
Finanzbericht der Schatzmeister und Diskussion.
- 7 - Rapport du commissaire aux comptes et quitus au Bureau.
Bericht des Rechnungsprüfers und Entlastung des Vorstandes.
- 8 - Activités de l'AFASP-DEFTA en 2018 et situation des « Stammtische ».
Aktivitäten der AFASP-DEFTA 2018 und Stand der Stammtische.
- 9 - Publication du DIALOG n° 80. Décision à venir pour la publication annuelle du DIALOG.
Herausgabe des DIALOG Nr 80. Entscheidung über die weitere jährliche Herausgabe des DIALOG.
- 10 – Divers - *Verschiedenes*
- 11 - Election du nouveau Bureau et annonce des résultats.
Wahl des neuen Vorstandes und Bekanntgabe der Ergebnisse.
- 12 - Clôture de la 52^{ème} Assemblée Générale annuelle de l'AFASP-DEFTA.
Ende der 52. Hauptversammlung der AFASP-DEFTA.



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

52^{ème} ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE L'AFASP / DEFTA

52. HAUPTVERSAMMLUNG DER AFASP / DEFTA

PROCURATION

Je soussigné(e)
Membre de l'AFASP/DEFTA, dans l'impossibilité de participer à l'Assemblée générale annuelle du
23/02/2019, donne procuration pour tous les votes émanant du bon déroulement de cette Assemblée
générale

à.....

Fait à.....

Le.....

Signature

.....

VOLLMACHT

Da ich (Name und Vorname):
Mitglied der AFASP/DEFTA, an der Hauptversammlung am 23/02/2019 in Nizza nicht teilnehmen
kann, erteile ich hiermit Vollmacht zu meiner Vertretung an

.....

Ort

Datum

Unterschrift

.....



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

INSCRIPTION / ANMELDUNG

Limite d'inscription obligatoire par mail ou courrier : 15/01/2019 / Verbindliche Anmeldefrist 15/01/2019

52ème Assemblée Générale annuelle à Nice / 52. Hauptversammlung der AFASP / DEFTA in Nizza

Du vendredi 22 au lundi 25 février 2019
Von Freitag 22. bis Montag 25. Februar 2019

*Les inscriptions ne seront définitivement enregistrées qu'à réception du règlement.
Die Anmeldungen werden erst mit dem Eingang der Bezahlung verbindlich.*

Corine MERIGOT
06.21.48.40.58
corine@afasp.net

Prénom et Nom

Vorname und Nachname

Adresse / Anschrift

Téléphone / Telefon - Portable / Handy.....

Age / Alter

E-Mail:.....

J'arrive le / Ich komme an am à / um

Je pars le / Ich reise ab am à / um

Je viendrai en voiture et j'aurai des places disponibles

Ich komme mit dem Auto und habe Freie Plätze.

Règlement à / Zahlung an :

AFASP / DEFTA C/o Corine MERIGOT, Trésorière / Schatzmeisterin, 53 rue de la Comète,

F- 92600 Asnières S/Seine. +33 (0) 621484058 - corine@afasp.net

Virement sur un des comptes en bas de la page / Überweisung auf eines der untenstehenden Konten.

Ou par Chèque / oder per Scheck dûment complété et signé, libellé à l'ordre de AFASP / DEFTA.

Rappel du montant des cotisations 2019 :

Mitgliedsbeiträge für 2019 :

- 24 € pour une personne seule / für eine Einzelperson
- 36 € pour un couple / für ein Paar
- 12 € pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi
für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

Musée Marc CHAGALL: Avenue du Docteur Ménard 06000 NICE. Tel 04 93 53 87 31.

Horaires de visite de novembre à avril : 10 – 17 h

Tarifs hors période d'exposition :

Plein tarif : **8 €** - Tarif réduit : **6 €**
Groupes : **6.50 €** par personne (à partir de 10 personnes)

Tarifs durant les expositions :

Plein tarif : **10 €** - Tarif réduit : **8 €**
Groupes : **8.50 €** par personne (à partir de 10 personnes)

Gratuité :

- moins de 18 ans - - moins de 26 ans (pour les membres de l'Union européenne)
- public handicapé (carte MDPH ou Cotorep) - - enseignants (carte pass éducation en cours), les bénéficiaires de certains minimas sociaux
- le 1er dimanche du mois

Billet jumelé entre le musée Chagall et le musée Léger : 11 € (majoration d'un ou deux euros en cas d'expositions temporaires)

Visites commentées :

Visites commentées individuelles (durée 1h) :

- **Plein tarif : 4.50 €** (+ tarif réduit pour l'entrée)
- **Tarif réduit (entre 13 et 26 ans) : 3.50 €** (+ entrée gratuite)
- **Gratuit pour les moins de 13 ans** (entrée + visite commentée individuelle)

Programme détaillé sur le site : <https://musees-nationaux-alpesmaritimes.fr/chagall/informations-pratiques/c-tarifs>

Achat des billets d'entrée, directement au moment de la visite, à la billetterie du musée Chagall ou achat à l'avance des billets individuels et des billets pour les groupes (de 20 à 99 billets) soit par téléphone (0892 684 694 ; 0,34€ la minute) ou sur internet auprès des distributeurs FNAC (<http://www.fnacspectacles.com>), France BILLETS (<http://www.francebillet.com>) et CARREFOUR (<http://www.spectacles.carrefour.fr>).

Source informations musée Chagall : <https://musees-nationaux-alpesmaritimes.fr/chagall/informations-pratiques/c-tarifs>

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER
Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO

MUSEE MATISSE

164, Avenue des Arènes de Cimiez
06000 Nice
Tél : (+33) (0)4 93 81 08 08 (public)
Tél : (+33) (0)4 93 53 40 53 (conservation)
Fax : (+33) (0)4 93 53 00 22
e-mail: musee.matisse@ville-nice.fr
[Localisation sur le plan de Nice](#)



Informations d'accès au musée :

- Les sacs à dos, valises et sacs de voyage sont interdits dans le musée
- Une vérification visuelle des sacs à main peut être pratiquée par un agent de sécurité

HORAIRES

11h – 18h du 2 janvier au 22 juin et du 16 octobre au 31 décembre
10h – 18h du 23 juin au 15 octobre
Fermeture des caisses à 17 h 30
Fermeture hebdomadaire le mardi et certains jours fériés : 25 décembre, 1er janvier, 1er mai, dimanche de Pâques
Fermeture à 17 h le 24 et 31 décembre (dernière entrée 16h30)

TARIFS

Pass Musée de Nice

Offert à tous les Niçois et habitants des communes de la Métropole Nice Côte d'Azur de plus de 18 ans, donnant un accès gratuit à tous les musées et galeries municipaux (Les enfants et les jeunes métropolitains de moins de 18 ans sont admis gratuitement dans les musées et galeries sans devoir justifier du Pass).

Obtention du Pass sur présentation d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Valable 3 ans, à compter de sa création.

Le musée Matisse ne délivre pas la carte Pass Musées pour les résidents de la Métropole Nice Côte d'Azur.

La délivrance de ces cartes se fait à proximité au musée d'Archéologie.
Merci pour votre compréhension.

Ticket 24h individuel - 10€

Accès à tous les musées et galeries municipaux pendant 24h

Ticket 7 jours individuel - 20€

Accès à tous les musées et galeries

VISITES

Français – Anglais – Italien - Allemand

Renseignements au 04 93 53 40 53

Visite pour individuels :

Lundis et vendredis après-midi, sur réservation, selon les disponibilités du médiateur-conférencier.

De 1 à 15 personnes.

Tarif : 6€ par personne + entrée au musée

Réservation : sylvie.garet@ville-nice.fr ou 04 97 13 55 06

Visite de groupes :

De 13 à 20 personnes.

Réservation obligatoire pour toutes visites de groupes, libres ou guidées,

par fax : +33 (0)4 93 53 00 22 ou courriel : musee.matisse@ville-nice.fr

Renseignements au +33 (0)4 93 53 40 53.

Visite guidée :

groupes scolaires : 20 €

groupes adultes : 82 €

Ateliers

8€ par personne

inscription : sylvie.garet@ville-nice.fr

- pour enfants
 - Mercredis après-midis hors vacances scolaires, par cycles de 5 séances de 1 h 30 : 40 €
 - Vacances scolaires : stage de 4 séances (lundi, mercredi, jeudi, vendredi) : 32 €.
- pour adultes
 - Séance de 3 h selon le calendrier

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO

municipaux pendant 7 jours

[Service Pédagogique](#)

Ticket Groupe - 8€ par personne (à partir de 10 personnes)
Accès à tous les musées et galeries municipaux pendant 24h

Ticket Gratuit (sur présentation d'un justificatif)

Moins de 18 ans et étudiants, Demandeurs d'emplois (attestation mensuelle), Bénéficiaires du revenu de Solidarité (RSA), de l'allocation de Solidarité spécifique (ASS), de l'allocation de solidarité aux personnes âgées (ASPA), Grand handicapés civils et mutilés de guerre ainsi qu'un accompagnateur par personne, Conservateurs de musées, Journalistes, Enseignants (carte Pass Education), guides-conférenciers (carte professionnelle)..

[Voir la tarification des musées et acheter son billet en ligne](#)

TRANSPORT

-**Bus** : Lignes 15, 17, 20, 25.
Arrêt "Arènes / Musée Matisse".

ACCES

- **Piétons** :

4 accès au parc des arènes :

- avenue des Arènes de Cimiez
- boulevard de Cimiez
- avenue du Monastère
- place du Monastère.

Accueil individuels et groupes :

Niveau -2 par les grands escaliers de la partie moderne du musée

- **Personnes à mobilité réduite** :

Entrée dans le Parc des arènes par le portail du 164 avenue des arènes ou celui du boulevard de Cimiez, puis entrée au musée par le parvis sud de la villa, donnant sur le site archéologique.

Visiter en famille : le mercredi de 14h à 16h

Tarif : 6€ par adulte + entrée au musée

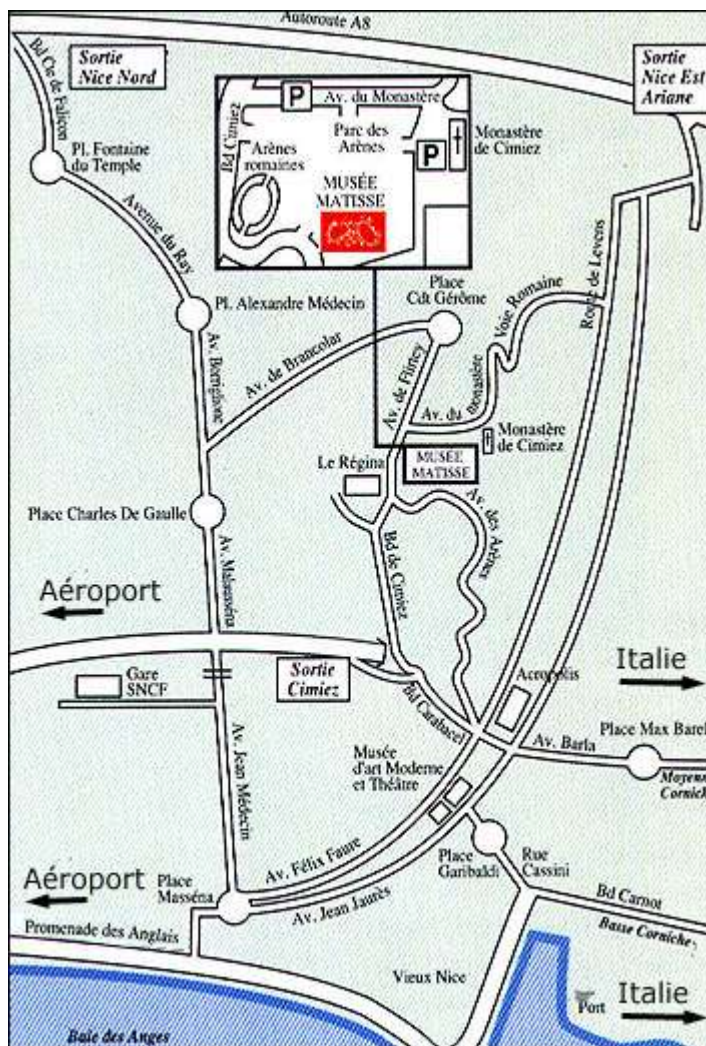
Animée par le médiateur du musée, cette visite interactive propose aux parents et aux enfants de découvrir ensemble l'œuvre de Matisse par un parcours à travers les collections du musée, puis par un petit atelier de pratiques artistiques.

Renseignements et inscriptions (selon les places disponibles) :

Sylvie Garet : 04 97 13 55 06

sylvie.garet@ville-nice.fr

Pour obtenir des informations ou invitations, les demandes, accompagnées des coordonnées personnelles, peuvent être adressées au musée par courriel ou par voie postale.



Source : <http://www.musee-matisse-nice.org/pratique.html>

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Kristina FIEDLER

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO

Plan de Monaco:



Source : https://www.monaco-montecarlo.com/documentation/Brochure_Plan_Officiel.pdf